

Rédaction / Redaktion

Dr R. Tabin, Sierre
(Rédacteur en chef / Schriftleiter)
Dr. P. Bürki, Zug
Dr P. Klauser, Genève
Dr. U. Lips, Zürich
Dr. G. Schubiger, Luzern
Dr R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds
Dr. R. von Vigier, Bern

Adresse de la rédaction**Redaktionsadresse**

c/o Dr R. Tabin
Av. du Général Guisan 30
Case postale 942
CH-3960 Sierre
Tél. 027 / 455 05 05
Fax 027 / 455 59 55
e-mail: rene.tabin@tvs2net.ch

Copyright

© Schweiz. Gesellschaft für Pädiatrie

Editeur**Verlag/Herausgeber**

Schweizerische Gesellschaft
für Pädiatrie (SGP)
Société Suisse de Pédiatrie (SSP)
Internet: <http://www.ssp.hin.ch>
<http://www.sgp.hin.ch>

Secrétariat / Sekretariat**Changements d'adresse / Adressänderungen**

Postfach, 3000 Bern 25
e-mail: bbscongress@swissonline.ch
Tel. 031 / 331 82 75

Mise en page et impression**Layout und Druck**

S & Z Print AG
Bielstrasse, 3902 Brig-Glis
Tel. 027 / 924 30 03
Fax 027 / 924 30 06
e-mail: suzprint@rhone.ch

Publicité / Inserate

pharma media promotion
K. Hess
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tel. 041 / 760 23 23
Fax 041 / 760 23 27
e-mail: info@pharma-media-promotion.ch

Paediatrica

erscheint 6x jährlich ausschliesslich
für die Mitglieder der SGP
paraît 6 fois par an exclusivement
pour les membres de la SSP
Auflage / Tirage: 1'600
ISSN 0254-3354

Prochain N° / Nächste Nr.

Délai rédactionnel: 5.4.2001
Parution: 18.5.2001

Editorial**Editorial des SGP-Présidenten / Editorial du Président de la SSP**

U. Bühlmann

2

Politique professionnelle / Standespolitik**Neuigkeiten aus den Vorständen: Effiziente Kommunikation!**

4

Nouvelles des comités: vers une communication efficace!

5

P. Bürki, R. Tabin

Formation continue / Fortbildung**Les allergies polliniques: aspects nouveaux ou insolites**

6

Pollenallergien: Neue oder ungewöhnliche Aspekte

10

G. Duteau

Der allergische Marsch: Eine Herausforderung für den Pädiater

14

La «Marche Allergique»: un défi pour les pédiatres

17

R. Lauener, Ph. Eigenmann

Place des médecines alternatives au Congrès de Morges

20

D. Bulet, A. Regamey

Ostéopathie, immunostimulation et homéopathie: de l'espoir à l'évidence

21

J. Fischer

Vaccination des écoliers contre la rougeole, les oreillons et la rubéole en Suisse, 1991-1998

28

Masern-, Mumps-, Röteln-Durchimpfung bei Schulkindern in der Schweiz, 1991-1998

32

OFSP / BAG

Questions de la rédaction de Paediatrica à propos de l'article

36

«Vaccination des écoliers contre la rougeole, les oreillons et la rubéole en Suisse, 1991-1998»

40

Fragen der Paediatrica-Redaktion zum Artikel

40

«Masern-, Mumps-, Röteln-Durchimpfung bei Schulkindern in der Schweiz, 1991-1998»

44

Karies: Das Verständnis der Ursache ist zugleich der Schlüssel zur Lösung!

44

Caries: la clé du problème réside dans la compréhension de la cause!

46

P. Minnig

Questions au spécialiste / Fragen an den Spezialisten**Karies nach antibiotischer Behandlung?**

48

P. Baehni

Protection vaccinale contre l'hépatite B: La durée de protection est-elle suffisante

50

pour envisager de vacciner des nourrissons?**Hepatitis B-Impfung: Genügt die Dauer des Impfschutzes, um eine Impfung**

53

im Säuglingsalter in Betracht zu ziehen?

Claire-Anne Siegrist

Informations / Hinweise**Prévention en pédiatrie – Les examens de dépistage**

56

P. Klauser

Internet**Nouvelle apparence – Navigation facilitée**

57

Neues Erscheinungsbild – einfache Bedienung

58

R. Tabin, G. Pétriz

Quiz FMH / FMH-Quiz

59

Lus pour vous / Zeitschriftenreview

62

Congrès annuel / Jahresversammlung

65

Congrès et cours de formation continue / Kongresse und Fortbildungen

68

Varia

75

Page de couverture / Titelbild: Un dessin d'Emile Gautier.